

TOLEDO SALES: 419-870-2797 • 313-729-4435

Since 1989!

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

FREE!



CLEVELAND 216-688-9045 CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

22 de mayo, 2020 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 67, No. 11

THE ERA OF COVID - 19

## Patrons, many masked, return to reopened patios, barbershops

By JULIE CARR SMYTH, Associated Press

COLUMBUS, May 15, 2020 (AP)—Life has changed significantly since Laura Simmons and her wife, Leah, last patronized the *Old Bag of Nails* in Worthington, the Columbus suburb where they live.

"This was actually the last place we went before the governor issued the [stay-at-home] order," Simmons, 33, a state worker, said from behind her protective mask. "We thought, if anyone, they'd probably be doing the patio thing and maybe lunchtime wouldn't be too crowded. Turns out we're the only ones here."

"Welcome to the Old Bag of Nails 2.0," their masked server quipped.

The Simmonses were among Ohioans venturing back to dining establishments Friday, as outdoor patio spaces were allowed to reopen. It's the next step toward resuming normal business operations under Gov. Mike DeWine's state reopening plan.

DeWine has said that 90% of the state's economy will be back online this weekend with Ohioans having returned to offices, factories, construction jobs and retail stores, and now outdoor eating. *In-person dining can resume on May 21.*

The governor and Health Director Dr. Amy Acton made it clear at a Thursday briefing that Ohioans must still take numerous precautions from wearing masks to frequent hand-washing to proper social distancing.

"This is a time when we've got to really continue to do that," DeWine said. "Even as

people move around more, they've got to even be more cautious."

Dr. Rene Anand, 59, of Westerville, whose company is working on COVID-19 research, and marketer colleague Kevin Rich, of Columbus, heeded the governor's advice as they met for coffee Friday on the patio of *La Chataleine*, another Worthington restaurant. Anand wore a fabric face mask, ball cap and protective glasses and Rich wore a mask, cap and thick gloves.

"We are social people, human beings are, and it is necessary to kind of come together and make those connections outside of Zoom and Skype," Anand said. "But we're taking all the precautions. ... It feels lovely."

Restaurants had the option to provide takeout food during the pandemic, but even so, *four in 10 restaurants closed* since the stay-at-home orders began and 3% won't reopen, the Ohio Restaurant Association said Thursday.

Nearly half of Ohio restaurants experienced economic losses of more than 70%, and more than half of the state's 585,000 food service employees were laid off or furloughed, the association said.

*Hair salons, barber shops, nail salons, tattoo shops, spas and massage services* also were allowed to reopen Friday, with cave-



ats aimed at protecting health and safety.

Tommy Checkler, who owns the *Old Village Barber* in Worthington, said his first customer, a 90-year-old regular, arrived at 7 a.m. By noon, he and brother Tommy were cropping the shaggy heads of two others—barbers and customers alike in masks—and two other patrons were waiting on their designated Xs on a bench along the wall.

Checkler said he didn't get any unemployment or PPT assistance while barber shops were under forced shutdown. "The only thing I've received is my stimulus check, which I call a survival check," he said.

The number of confirmed and probable deaths associated with the coronavirus in Ohio has reached 1,581, an increase of 47 from a day earlier, state health officials said Friday. The number of confirmed and probable cases neared 27,000, and hospitalizations neared 4,800, the Ohio Department of Health said.

## BYE-BYE BASEBALL

Bowling Green State University said Friday it was dropping baseball, citing the financial strain due to the COVID-19 pandemic. The move would save \$2 million, the school said.

"This is a very difficult, but necessary, decision," athletic director Bob Moosbrugger said. "As a baseball alumnus, my heart breaks for the families affected by this decision."

The school will honor scholarship agreements through graduation and will assist student-athletes who want to transfer, he said.

Bowling Green's move came one day after Akron, another member of the *Mid-American Conference*, dropped three sports because of fiscal hardship caused by the virus outbreak. Earlier this week, the MAC announced it is eliminating postseason tournaments in eight sports, including baseball and softball, to save money.

Facebook Twitter

**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Memphis, Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

**216-566-9908**  
www.imwong.com info@imwong.com  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

**Super Lawyers**

**BEST LAW FIRMS**  
USNEWS  
MEMPHIS 2020

**10.0**  
Super Lawyers  
Top Attorney

**AV**  
AV PREEMINENT  
SUPER LAWYERS

HOME MORTGAGES

Lending a hand too.

CAREY SPELLMAN | FIRST-TIME HOMEOWNER

eMail (Eagle Mail)

Dear Eagle,  
You took the time to find programs that worked for my budget. Now I own a home for only \$20 more than I was paying a month for rent.

Sincerely,  
Carey Spellman

Watch Carey's story and start your conversation at  
[First-Fed.com/EagleMail](http://First-Fed.com/EagleMail)

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302  
(inside the Seaway Marketplace)  
2920 W. Central Ave., Toledo | 419-572-9300  
1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-572-8326  
5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223  
417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000

**FIRST FEDERAL BANK**  
Better together.

**Tu Voto Es Tu Voz**

**CANCELLED**

Events may be postponed or cancelled due to COVID-19. Call ahead to see if your event is happening.

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street  
Toledo, OH., 43605

Ph: 419-690-0530

Spartan Stores

One Stop For All Your Hispanic Needs

In order to better serve you, our temporary store hours will be 8am - 7pm daily to allow for cleaning and restocking of shelves.

www.toledofoodmarket.com

VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER, DEBIT, CASH, WESTERN UNION MONEY ORDERS, Cash Checks • Bill Payment

Postponed or cancelled Events/Gatherings due to COVID-19. Call ahead for possible cancellations.

DETROIT/GRAND RAPIDS/ANN ARBOR SALES: 419-870-2797

Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

22 de mayo, 2020 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 67, No. 11

THE ERA OF COVID-19



## Continúa con tu educación en México a través de la revalidación de estudios

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

El Consulado de México en Detroit invita a todas las familias que planeen regresar a México para el siguiente ciclo escolar, a tener en cuenta que deben realizar la revalidación de estudios para que sus hijos puedan continuar con su educación. Es un derecho constitucional para todos los mexicanos, recibir educación en escuelas públicas o particulares, en los niveles de educación básica, media superior y superior.

### Lo que se necesita es lo siguiente:

1. Presentar un documento que acredite haber concluido satisfactoriamente el nivel académico correspondiente.
2. Acompañar con una traducción todos los documentos emitidos en idioma distinto al español.
3. No requiere apostille de los documentos expedidos en el extranjero
4. La falta de documentos de identidad, no será impedimento para que el estudiante continúe con sus estudios.
5. También puedes pedir al Consulado de México el Documento de Transferencia del Estudiante Migrante

Binacional México-EUA, del último grado cursado; este documento es válido en ambos países y no requiere trámites adicionales de legalización. Puedes solicitarlo en las oficinas del Consulado. Tel. (248) 336-0320, 0324, 0325, 0326 y 0327

La Secretaría de Educación Pública (SEP) lanzó una campaña de difusión de las Normas de Control Escolar relativas a la inscripción, reinscripción, acreditación, promoción, regularización y certificación de la educación básica, en específico por lo que se refiere al derecho de ingreso que tiene la población migrante.

Dicha campaña busca informar a los directores de los planteles educativos y a los padres y madres de familia sobre el derecho que todo menor tiene a una educación sin importar su situación migratoria y los documentos que lo acompañen.

La autoridad de la escuela de su preferencia debe brindar apoyo y orientación necesaria para el ingreso a los servicios de Educación Básica. Todas las niñas, niños y adolescentes deben ser aceptados de inmediato en el grado escolar que les corresponde en cualquier época del año.

En caso de que no cuenten con documento de identidad

o académico, como lo indican las normas de control escolar, las autoridades escolares en coordinación con los padres, las madres de familia o tutores, determinarán el método pedagógico conveniente para su ubicación en el grado escolar que les corresponde y las medidas compensatorias que fueran necesarias para nivelar los conocimientos de los estudiantes.

También se recomienda presentar acta de nacimiento o documento equivalente y constancia de la Clave Única de Registro de Población (CURP); sin embargo como se mencionaba anteriormente, la ausencia de estos documentos no obstaculizará el acceso a los servicios educativos de las niñas, niños y adolescentes.

El objetivo es asegurar que todos reciban educación básica en las escuelas oficiales y particulares con autorización, incluyendo la educación indígena, sin discriminación por motivos de origen étnico, nacionalidad, género, edad, lengua, condición social, económica o de salud, religión, preferencia sexual o cualquier otra característica propia de la condición humana, en un

marco de respeto a los derechos humanos.

### Es importante tomar en cuenta que en México los grados escolares son los siguientes:

- Preescolar. Contar con tres años cumplidos al 31 de diciembre del año de inicio del ciclo escolar como edad mínima.
  - Primaria. Contar con seis años cumplidos al 31 de diciembre del año de inicio de ciclo escolar como edad mínima.
  - Secundaria. General y técnica: menores de 15 años. Telesecundaria: menores de 16 años. Servicios educativos en comunidades rurales e indígenas que carezcan de servicios educativos para adultos: menores de 18 años.
- En caso de que se requiera el trámite de revalidación de estudios, se puede solicitar orientación con las autoridades de la escuela en México, o bien llamar al 01 800 288 4261 o al 01 55 36013107



Find us on Facebook

Follow Us On Twitter

**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Memphis, Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

**216-566-9908**  
www.imwong.com info@imwong.com  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

USE YOUR VOICE.  
VOTE.

MichiganVoting.org

UNIVERSAL HEALTHCARE  
PUTTING PEOPLE BEFORE PROFIT!

Since 1989

**La Prensa**  
Ohio & Michigan's Oldest and Largest Latino Newspaper

Advertise in La Prensa!  
The most effective way to reach the Hispanic community.

CALL TODAY!

**Adrienne**  
419-870-2797  
or email  
adrienne@laprensa1.com

Tinta Con Sabor

www.LaPrensa1.com

## COVID-19 Update: New Responsible RestartOhio Opening Dates

COLUMBUS, May 18, 2020: *Ohio Governor Mike DeWine, Dr. Amy Acton, MD, MPH, and others* provided the following sector opening dates established as part of the *Responsible RestartOhio* plan.

**CHILD CARE/DAY CAMPS: MAY 31:** Beginning Sunday, May 31, childcare providers in Ohio will be permitted to reopen if these providers can meet required safety protocols.

To ensure that these establishments operate in the safest manner possible, Governor DeWine's *Early Childhood Advisory Council* created a detailed list of guidelines and best practices for childcare centers to follow. The full list of mandatory and recommended best practices can be found at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

"Our goal is to have the safest child care system in the nation - one that nurtures the health and continued growth and development of our children and one that protects the health and safety of our child care workers and teachers," said DeWine. "Moving forward, child care is going to look different for children, parents, and teachers. But we must get this right, or we run the risk of exposing more people to COVID-19."

To assist in the reopening of child care centers, Ohio will use more than \$60 million in federal CARES Act funding to provide reopening grants to all of Ohio's childcare providers, including family childcare, childcare centers, and both publicly-funded and private providers. More information on how to apply will be posted to the Ohio Department of Job and Family Services' website soon.

DeWine also announced that Ohio will fund a research project to study best practices for controlling the spread of COVID-19 in child care settings. Information gathered from the study will continue to inform child care regulations moving forward.

The reopening date of May 31 also applies to *day camps* that can meet required safety protocols. A detailed list of guidelines and best practices for day camps will be available soon at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

**CAMPGROUNDS: MAY 21:** Beginning Thursday, May 21, campgrounds in Ohio will be permitted to reopen if these facilities can meet required safety protocols.

To ensure that campgrounds operate in the safest manner possible,

DeWine's *Outdoor Recreation Advisory Group* created a detailed list of guidelines and best practices for day camps to follow. The full list of mandatory and recommended best practices for both campgrounds and campers is available at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

**OHIO BUREAU OF MOTOR VEHICLES (CERTAIN SERVICES): MAY 26:** Beginning Tuesday, May 26, *Ohio Bureau of Motor Vehicles (BMV)* locations in Ohio will be permitted to reopen for certain services if these facilities can meet required safety protocols.

Services that can be accomplished online should still be done online. More details can be found at [oplates.com](http://oplates.com).

To ensure that each deputy registrar location operates in the safest manner possible, the BMV is creating a detailed list of guidelines and best practices for deputy registrars to follow. A full list of mandatory and recommended best practices will be available soon at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

**GYMS, FITNESS CENTERS: MAY 26:** Beginning Tuesday, May 26, gyms and fitness centers in Ohio will be permitted to reopen if these facilities can meet required safety protocols.

To ensure that these establishments operate in the safest manner possible, DeWine's *Gyms Advisory Group* is creating a detailed list of guidelines and best practices for gyms and fitness centers to follow. A full list of mandatory and recommended best practices will be available soon at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

**SPORTS LEAGUES (NON-CONTACT, LIMITED CONTACT): MAY 26:** Beginning Tuesday, May 26, sports leagues in Ohio will be permitted to operate if these leagues can meet required safety protocols. This applies only to non-contact and limited-contact sports.

To ensure that non-contact and limited-contact sports leagues operate in the safest manner possible, DeWine's *Large Venue Advisory Group* is creating a detailed list of guidelines and best practices for sports leagues to follow. A full list of mandatory and recommended best practices will be available soon at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

Safety protocols for high-contact sports are in development.

**PUBLIC/CLUB POOLS: MAY 26:** Be-



Governor Mike DeWine

ginning Tuesday, May 26, public pools and club pools that are regulated by local health departments in Ohio will be permitted to reopen if these facilities can meet required safety protocols.

According to the Centers for Disease Control and Prevention, there is no evidence that the virus that causes COVID-19 can be spread to people through the water in pools, hot tubs, spas, or water play areas. Proper operation and maintenance (including disinfection with chlorine and bromine) of these facilities should inactivate the virus in the water.

To ensure that these pools operate in the safest manner possible, DeWine's *Outdoor Recreation Advisory Group* is creating a detailed list of guidelines and best practices for these facilities to follow. A full list of mandatory and recommended best practices will be available soon at [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

*This does not apply to water parks or amusement parks.* Safety protocols for these venues are in development.

**HORSE RACING (NO SPECTATORS): MAY 22:** Beginning Friday, May 22, horse racing in Ohio will be permitted if these operations can meet required safety protocols. *Spectators will not be permitted.*

To ensure that these establishments operate in the safest manner possible, DeWine's administration worked with the *Ohio State Racing Commission* to create a detailed list of guidelines and best practices for agricultural horse

## COVID-19 Testing Now Available at Six Locations

By La Prensa Staff

TOLEDO: Testing for those showing coronavirus symptoms has expanded to six locations across Lucas County, with multilingual services offered at half of those sites for Spanish speakers and others.

The Toledo-Lucas County Health Department is providing guidance on who should be tested, especially those showing the main symptoms of COVID-19. Those symptoms include a fever of 100.4 F or greater, cough, shortness of breath, and difficulty breathing. Other reported symptoms have included chills, muscle aches, headache, sore throat, and new loss of taste or smell.

"COVID toe" is another, more recent symptom identified mainly in children. That symptom is a reddish, deep red, purple, or blue discoloration around the toenail bed. The color is normally pink. Public health officials say that indicates a lack of blood flow and oxygen to that area of the body. The symptom warrants immediate medical attention.

The Centers for Disease Control (CDC) is offering a free online "symptom self-checker" to help individuals determine whether testing is right for them. That website can be accessed at <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>.

The health department itself is no longer offering drive-thru testing. Instead, the public health agency is relying on a network of public and private providers. 11,357



COVID-19 tests have been conducted in Lucas County as of Monday, May 18.

That same day, the health department reached a pair of grim milestones. There are now just over 2,000 coronavirus-related cases and COVID-19 related deaths have now topped 200 in Lucas County, which now has the most pandemic-related deaths in Ohio. 60 percent of the local cases are female, 40 percent are male.

Testing sites and details are listed below:  
**Central Ave. Walmart, 5821 Central Ave.**

Free drive-thru testing is available Monday, Wednesday, and Friday, 7 a.m. to 9 p.m.

Pre-screening and appointments can be set up at [www.MyQesCOVIDTest.com](http://www.MyQesCOVIDTest.com).  
**Oregon Walmart, 3721 Navarre Ave.**

Free drive-thru testing is available Monday, Wednesday, and Friday, 7 a.m. to 9 p.m.

Pre-screening and appointments can be set up at [www.MyQesCOVIDTest.com](http://www.MyQesCOVIDTest.com).  
**NHA Navarre Park Family Care Center, 1020 Varland Ave., East Toledo**

Free drive-thru and walk-up testing by appointment only. Spanish speakers are available.

Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700.

**NHA NEXUS Healthcare Center, 1415 Jefferson Ave., downtown Toledo.**

Free drive-thru and walk-up testing by appointment only.

Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700.

**Rite Aid, 7225 Airport Highway.**

Free drive-thru testing by appointment only until May 31.

Pre-screening and appointments can be set up at [www.riteaid.com](http://www.riteaid.com).  
**LABCORP, 1565 S. Byrne Rd Suite 105**

Antibody testing available Monday through Friday, 7:30 a.m. to 4 p.m. Cost is \$10.

No appointment is needed, but an order for testing is required.

Individuals without an order may have one created at <https://www.labcorp.com/antibody-testing>.

Community members may call the Lucas County Community COVID-19 call lines to get answers to their questions and additional support Monday through Friday, 7 a.m. to 7 p.m. The English-only hotline is 419.251.4000 and the multilingual line is 419.291.5355. A map of community testing sites can be found at <https://lucascountyhealth.com/coronavirusupdates/>.

May 15, 2020. Dine-in service is scheduled to resume on May 21.

"We know that many Ohio bars and restaurants are working very hard to comply with the safety guidelines, and I want to commend them for doing that," said DeWine. "We

(Continued on Page 3)

Experience MORE from the most experienced. Choose from our enhanced services - including massage, Reiki, aromatherapy, music and art expression - for the best end-of-life experience possible.

INSIST on Hospice of Northwest Ohio

HOSPICE OF NORTHWEST OHIO  
[hospicenwo.org](http://hospicenwo.org) 419.661.4001

## Obama critica respuesta de gobierno de EEUU al coronavirus

Por JILL COLVIN, Associated Press

WASHINGTON, DC, 16 V 20 (AP): El ex presidente estadounidense Barack Obama criticó el sábado a algunos funcionarios del gobierno federal que supervisan la respuesta del país al coronavirus, comentando a egresados universitarios en un discurso de graduación en línea que la pandemia muestra que muchos funcionarios "ni siquiera simulan estar a cargo".

Obama habló en "Show Me Your Walk, HBCU Edition", un evento de dos horas para graduandos de universidades históricamente de raza negra y que fue transmitido en vivo por YouTube, Facebook y Twitter. Sus declaraciones fueron inesperadamente políticas, dado el contexto, y mencionó eventos actuales además del virus y sus impactos sociales y económicos.

"Más que nada, esta pandemia ha desgarrado por completo el telón respecto a la idea de que muchos de quienes están a cargo saben lo que están haciendo", comentó. "Muchos de ellos ni siquiera simulan estar a cargo".

Horas más tarde, durante un segundo discurso

de graduación televisado para estudiantes de último año de secundaria, Obama criticó a "los llamados adultos, incluidos algunos con títulos elegantes y trabajos importantes" que nos "hacen lo que se siente bien, lo que es conveniente, lo que es fácil".

"Por eso las cosas están tan mal", señaló.

Obama no mencionó al presidente Donald Trump u otro funcionario federal o estatal. Pero el viernes, criticó duramente a Trump al catalogar la manera de enfrentar la pandemia como un "desastre caótico absoluto" durante una sesión telefónica con 3,000 exintegrantes de su gobierno que fue obtenida por Yahoo News.

Mientras felicitaba a los egresados y subrayaba los enormes desafíos que ellos enfrentan dada la devastación y la agitación económica causada por el brote del coronavirus, el expresidente mencionó la muerte a tiros de Ahmaud Arbery, de 25 años, ocurrida en febrero luego que fue baleado mientras corría en una calle residencial de Georgia.

"Seamos honestos: Una enfermedad como esta sólo pone de

manifiesto las desigualdades subyacentes y las cargas adicionales que las comunidades negras han tenido que enfrentar históricamente en este país", dijo Obama. "Vemos el impacto desproporcionado del COVID-19 en nuestras comunidades, tal como lo vemos cuando un hombre negro sale a correr y unos tipos sienten que pueden detenerlo, interrogarlo y balearlo si no se somete a sus preguntas".

El mensaje de Obama a los estudiantes de secundaria fue al final de un especial de televisión de una hora en que también estuvieron la estrella de la NBA LeBron James, la actriz Yara Shahidi y el actor Ben Platt, y fue menos duro que su discurso a los graduandos universitarios. Pidió a los jóvenes que no tuvieran miedo pese a los desafíos actuales que enfrenta la nación y que se esforzaran para ser parte de una comunidad diversa.

"Dejen atrás las viejas maneras de pensar que tanto nos dividen \_sexismo, prejuicio racial, estatus, codicia\_ y guen al mundo por un camino diferente", propuso Obama.

## Puerto Rico decidirá si debe convertirse en estado de EEUU

Por DÁNICA COTO, Associated Press

SAN JUAN, 16 V 20 (AP): Puerto Rico celebrará un referéndum no vinculante en noviembre para decidir si la isla debe convertirse en un estado estadounidense, anunció el sábado la gobernadora Wanda Vázquez, en medio de una creciente desilusión de la gente con el actual estatus de Estado Libre Asociado de Estados Unidos.

Por primera vez en la historia de la isla, la consulta hará una sola pregunta simple el día de las elecciones: "¿Debe Puerto Rico ser admitido inmediatamente dentro de la Unión como un Estado?".

Es una respuesta que requiere la aprobación del Congreso estadounidense y una pregunta que indigna a los partidarios de la independencia de la isla y a los miembros del principal Partido Popular Democrático (PPD, de oposición), que apoya la situación actual.

Sin embargo, es una apuesta que los miembros del partido de la gobernadora—a favor de la estadidad—están seguros de que rendirá frutos políticos, dado que Puerto Rico se ha topado con problemas para conseguir fondos federales con los cuales hacer frente a los huracanes Irma y María, una serie de terremotos y ahora la pandemia de coronavirus, en medio de quejas de que la isla no está recibiendo un trato justo e igualitario de Washington.

"Todo importante en la vida conlleva algún riesgo", dijo el exgobernador de Puerto Rico Carlos Romero Barceló, miembro del Partido Nuevo Progresista (PNP).

Los referéndums anteriores han presentado a los votantes más de una

pregunta o varias opciones, incluida la independencia o la defensa del estado territorial actual, pero ninguna ha sido tan directa como la programada para las elecciones generales del 3 de noviembre.

"Nuestra gente tendrá, de una vez por todas, la oportunidad de definir el futuro de nuestro pueblo", dijo Vázquez. "Nunca es fuera de tiempo de tratar a igualdad a cualquier ciudadano", agregó.

Los puertorriqueños son ciudadanos estadounidenses, pero no pueden votar en las elecciones presidenciales del país. Y aunque la isla está exenta del impuesto federal sobre la renta de Estados Unidos, paga impuestos del Seguro Social, del programa gubernamental estadounidense de asistencia médica para los ancianos Medicare, y los gravámenes locales, pero recibe menos fondos federales que los estados del territorio continental de Estados Unidos.

Muchos creen que el estado de la isla como territorio ha contribuido a los problemas que ha tenido para recuperarse de huracanes y terremotos, además de empeorar su crisis económica, en gran parte causada por décadas de grandes préstamos y la eliminación de incentivos fiscales federales.

El Congreso de Estados Unidos tendría que aceptar los resultados del referéndum para que ocurra un cambio en el estatus de la isla. No realizó ninguna acción en los cinco referendos anteriores.

El último, realizado en 2017, se vio afectado por

un boicot y una baja participación que generó dudas sobre la legitimidad de la consulta. Más de medio millón de personas estuvieron a favor de la estadidad en ese referéndum, seguidos por casi 7,800 votos a favor de una asociación libre/ independencia y por más de 6.800 votos a favor de mantener el estatus territorial actual.

La participación de los electores fue de apenas el 23%. En los tres referendos previos al de 2017, no hubo una mayoría clara, y los votantes a veces se dividieron en partes casi iguales entre la estadidad y el estado actual de las cosas.

La estadidad otorgaría a Puerto Rico dos senadores y cinco representantes, pero es poco probable que un Congreso controlado por los republicanos reconozca el referéndum, porque la isla tiende a favorecer a los demócratas.

Roberto Prats, exsenador de Puerto Rico y miembro del PPD, dijo en una entrevista telefónica que el próximo referéndum será un ejercicio inútil, al igual que los cinco anteriores.

"Para lo único que han servido es para restarle credibilidad al movimiento estadista", aseguró. Dijo que Puerto Rico ha erosionado la confianza del gobierno federal luego de décadas de corrupción y mala gestión, y que cualquier consulta popular debe contar primero con el apoyo del Congreso de Estados Unidos.

"Si vamos a tomar una decisión de cómo relacionarnos con los Estados Unidos, los Estados Unidos tiene que estar envuelto en esa discusión", aseguró.

HOME MORTGAGES



Every part personalized.

JAMES BAILEY | FIRST-TIME HOMEOWNER

eMail

[EAGLE MAIL]

Dear Eagle,

We wanted a backyard and enough bedrooms for all of us. When we got our house, it had everything we wanted and more. Thank you!

Sincerely, James Bailey



FIRST FEDERAL BANK

Better together.

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302  
*(inside the Seaway Marketplace)*

2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300

5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223

1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-872-8326

417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000



Watch James' story and start your conversation at [First-Fed.com/EagleMail](http://First-Fed.com/EagleMail)





Offer of credit subject to credit approval.

## COVID-19 Update: New Responsible RestartOhio Opening Dates

(Continued from Page 2)

did, however, receive several very troubling reports this weekend of bars and restaurants that were not complying with proper social distancing guidelines. We cannot allow the few bad actors to threaten the potential closure of other restaurants and bars."

The enforcement team will operate as part of the Ohio Department of Safety's Ohio Investigative Unit (OIU) and will conduct safety compliance checks in crowded bars and restaurants. Businesses found violating the Stay Safe Ohio order will receive administrative ci-

tations that could result in the revocation of liquor licenses. The OIU team will also work with municipal prosecutors to take potential criminal actions against business owners who do not follow the order, which includes the requirement that patrons remain seated while eating/drinking and that parties stay six feet apart.

**CURRENT OHIO DATA:** There are 28,454 confirmed and probable cases of COVID-19 in Ohio and 1,657 confirmed

and probable COVID-19 deaths. A total of 4,998 people have been hospitalized, including 1,328 admissions to intensive care units. In-depth data can be accessed by visiting [coronavirus.ohio.gov](https://coronavirus.ohio.gov).

Video of today's full update, including versions with foreign language closed captioning, can be viewed on the Ohio Channel's YouTube page.

For more information on Ohio's response to COVID-19, visit [coronavirus.ohio.gov](https://coronavirus.ohio.gov) or call 1-833-4-ASK-ODH.

### Virus cases, deaths rise but at a slow pace, state reports

LANSING, May 16, 2020 (AP): *Coronavirus* cases grew by a small percentage while deaths increased by 55, the Michigan health department said Saturday.

The state noted that 19 of the deaths could have occurred days or weeks ago. Some information takes time to get recorded as records are reviewed and matched.

The statewide number of confirmed virus cases reached at least 50,504, compared to 50,079 reported Friday. More than 28,000 people have recovered.

The number of Michigan deaths from COVID-19 stands at 4,880.

The *Corrections Department* said 28,124 prisoners have been tested, with half the results still pending. Nearly 2,300 have tested positive for the virus, and 55 prisoners have died.

In Detroit, 44 people died in the past seven days, compared to 67 in

the previous seven-day period, health officer Denise Fair said Saturday.

"Our overall week-to-week trend is continuing in the right direction. ... I applaud the unwavering spirit of Detroiters who are taking this crisis seriously by wearing their mask, social distancing and other precautions to beat COVID-19 in our community," Fair said.

In western Michigan, a 10-day summer tradition won't be held in July. It would have been the *105th Ionia Free Fair*, which draws people far beyond Ionia County.

"Even if all current restrictions were lifted, we struggled with the fact that the fair would have to take into account some sense of social distancing, and then the question of how to ensure that all the rides were being properly disinfected on a regular basis," said fair board president Lisa Sanford.

### No oil change but virus test available at old Sears site

LANSING, May 16, 2020 (AP): Nasal swabs, not wheel alignments, will be performed at a former Sears auto repair shop in Lansing.

*Sparrow Health System* is opening a drive-thru coronavirus testing site in the vehicle bays. Sears closed earlier this year at Frandor Mall.

"This is just a godsend," Sparrow chief executive James Dover told the Lansing State Journal.

Starting Monday, people can drive up and

be tested for the coronavirus or tested to see if they were already infected and have antibodies. No one needs to leave a vehicle, and health staff are protected from the weather.

Sparrow can also take other routine blood samples.

A doctor's order isn't necessary but would make the process faster, Dover said.

People can provide insurance information or pay immediately. Anti-

### Virtual pet adoptions emerge in Lansing amid virus outbreak

By NATE ATKINS, Lansing State Journal

LANSING, May 17, 2020 (AP): The animals stare out from photos on a website, reduced to a name, a gender and an age. They hope this is the time you will click to learn more.

The Capital Area Humane Society in Lansing has 19 pets available for adoption, ranging from dogs to cats to guinea pigs. They can't have visitors during the *COVID-19 pandemic*, so they'll hope to find homes through a virtual adoption.

For some of them, this could be their best chance yet, the Lansing State Journal reported.

Thanks to donations from the Bissell Pet Foundation, the Capital Area Humane Society is offering pet adoptions until May 17 for \$25. That is down from the standard rate of \$175 for dogs and \$50 for cats.

The donations come through a movement called "Empty the Shelters," a process that has been easier than some in the adoption community saw coming.

When Michigan Gov. Gretchen Whitmer ordered most businesses to close in late March, the animals stuck in shelters largely went to live with

foster care families to wait out an unpredictable period.

Then curbside pickup became an option at stores and restaurants, and animal shelters discovered they had a chance to treat adoptions that way, too.

"We obviously love people to come in and spend a good amount of time with the animals and to pick and choose from a variety of animals," said Julia Wilson, president and CEO of the Capital Area Humane Society. "We're just not in a place right now where we can allow those kinds of freedoms within our facility."

"We had to get creative or completely stop what we are doing."

The alternative has been virtual adoptions. Interested owners sort through available pets on the website ([cahs-lansing.org](http://cahs-lansing.org)), where they can click on a pet to see more photos and learn a little background.

They can learn that *Hoolu*, a large 8½-year-old mixed breed, is a "sweet old man" who loves to learn new tricks. They can meet Sophie, a 9-year-old cat with long grey and white fur who prefers naps and quiet environments.

These descriptions are

meant to start a phone conversation with shelter staff about the animal's living and veterinary history. Interested owners can then schedule a time to meet the animal and, if they wish, to bring it home.

No animal operates in a cage the way it would in a home, which always makes matching pet to owner an inexact process. But since these animals went to foster care for at least two weeks starting in March, shelter staff have gained a better understanding of how they will operate around children and in apartments and houses.

The animals got to taste what it's like to live in a home with people, making them more ready to step into that environment.

And these days, people are home so much of the time. More than 1.3 million Michigan residents have filed for unemployment over the past seven weeks. Many others are finding ways to work or take classes from home. As of May 10, more than 47,000 residents had tested positive for the coronavirus, with many recovering from home.

For the pain and struggle the virus has

caused, quarantining has brought a rekindled relationship between many people and their pets. It has added time to house-train a puppy.

It's created a break in the busiest of lives.

At the start of the virus, Wilson couldn't help but fear the worst. When people get sick or lose income, they sometimes have to give pets up for adoption. Around 65% of the Capital Area Humane Society's animals come from these types of surrenders, Wilson said.

But animal drop-offs have not been higher than normal, Wilson said. The shelter had one instance where it had to send staff into a home to retrieve the pets of owners who were hospitalized with the virus.

Some people need pets now more than ever. During quarantine, more than 3,000 pet adoptions have taken place through the *Bissell Pet Foundation*.

"You have to think of people who live by themselves: They're right now isolated and the only companionship they really have is their pets," Wilson said.

After weeks of uncertainty, the animals at her shelter are ready to fill that void in someone's life.

body testing is \$50, and the nasal swab is \$70.

Sparrow's lab can run between 1,200 and 1,600 tests a day, said lab director Jon Baker.

**Cover your Cough**  
— Stop the spread of germs that can make you and others sick! —

Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze. Put your used tissue in the waste basket.

If you don't have a tissue, cough or sneeze into your upper sleeve or elbow; not your hands.

You may be asked to put on a facemask to protect others.

Wash hands often with soap and warm water for 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand rub.

CDC

**Entre todos frenamos al virus**

**#quedateencasa**

NAHP  
National Association of Health Publications, Inc.



## OBITUARIES



### Janet García Tristan

Janet García Tristan, 65, of Toledo, OH passed away on Friday, May 15, 2022 at home. She was born in Fremont, OH on October 16, 1954 to Martin and Juanita "Janie" García. Janet attended Fremont Ross High School. She was an amazing cook, selfless, loving and would do anything for anyone. Janet was a very beautiful and loving wife to her husband, Angel.

Janet is survived by her husband, Angel Tristan; children, Sonya (Leo) Pecina, Sofia García, Juanita García, Connie (Antonio) Herrera and Johnny García Jr.; 22 grandchildren; 12 great grandchildren; siblings, Steve "Tato" (Andrea) García, Angie Sánchez, Hank (Yolanda) García, Abel García, Manuel (Theresa) García, James (Denise) García and Genevieve Vásquez. She was preceded in death by her parents; and siblings, Martin García, Ella Mae Cordoza, Edward García, Paul García, and Gilbert García.

Source: *Eggleston Meinert Pavley Funeral Home, Millbury Chapel.*

### Law school grads can begin careers without bar exam

COLUMBUS, May 16, 2020 (AP): Recent law school graduates will have the ability to temporarily practice law in Ohio under the supervision of an experienced attorney while they wait to take the bar exam, the state's highest court has decided.

The Ohio Supreme Court's announcement Thursday came on the heels of its decision to postpone the bar exam originally scheduled for July until Sept. 9-10, due

to risks surrounding the new coronavirus.

Recent law graduates can apply to use the supervised practice option beginning June 15. The attorney or attorneys who supervise them must be in good standing and have practiced for at least three years.

The deans of the nine Ohio law schools and the one at Northern Kentucky University, along with state and city bar association leaders, proposed the rule to enable recent graduates to begin their legal careers.

Chief Justice Maureen O'Connor said in a statement that delaying graduates' ability to practice law would create significant financial hardship for many. She said providing flexibility also acknowledges the need for lawyers in certain critical areas during the pandemic.

Qualifying graduates must take the bar in September. If they don't pass, the temporary practice privilege will end.

### Kroger announces new bonuses after cutting hazard pay

CINCINNATI, May 16, 2020 (AP) Just days after announcing it would end hazard "hero" pay to front-line workers, Kroger says it will give them extra "thank you" bonuses, the Cincinnati Enquirer reports.

The move comes after an outcry from the grocery store's union, the United Food and Commercial Workers International, which said workers are still risking their lives by coming to work.

The bonus is \$400 for full-time workers and \$200 for part-time workers to be paid out in two installments on May 30 and June 18, Kroger announced Friday. Hazard pay was a \$2-per-hour supplement.

UFCW Local 75 president Kevin Garveys said the union will continue to pressure the company to provide bonus

pay for as long as the pandemic goes on.

"COVID-19 is not going away soon," he said. "Our members still have to work in the same conditions and deal with the same pressures. They are worth every penny of the \$2.00 premium and the (latest) bonus."

The Cincinnati-based company did not address the dispute with its union in its announcement. The grocer estimates the new bonus will provide \$130 million to its workers.

"Our associates have been instrumental in feeding America while also helping to flatten the curve during the initial phases of the pandemic. To recognize and thank our associates for their incredible work during this historic time, we offered special pay in March, April and May," said CEO Rodney McMullen, in a statement.

Nationwide, UFCW International estimates that at least 65 grocery workers have died at Kroger and other retailers after contracting the coronavirus.

On Friday, UFCW International called on 49 major grocery companies, including Walmart, Trader Joe's, Whole Foods, Costco and Sam's Club, to extend hazard pay for their workers.

For most people, the new coronavirus causes mild or moderate symptoms that clear up within weeks. For some, especially older adults and those with existing health problems, it can cause more severe illness and be life-threatening.

Follow AP coverage of the virus outbreak at <https://apnews.com/VirusOutbreak> and <https://apnews.com/UnderstandingtheOutbreak>

### Amigos y familiares exigen justicia para Janeth Silgüero

Por: Equipo de La Prensa

Amigos y familiares de Janeth Silgüero, copropietaria del restaurante La Auténtica Michoacana, quien fuera asesinada el pasado mes de agosto del 2019, exigieron justicia con pancartas a través de una protesta silenciosa que se abrió paso por el sur de Toledo, el pasado miércoles 6 de mayo, una noche antes de que su ex novio estuviera programado para hacer su segunda aparición en corte desde que fue arrestado y acusado de asesinato.

Gaddil Verdin, quien asistió a la protesta para apoyar a la familia de la víctima, dijo: "La conocíamos desde hace mucho tiempo. Queremos justicia. Es triste alejarla de sus hijos de esa manera. Solo queremos que tenga justicia".

"Estoy aquí para apoyarla a ella y a su familia", agregó Alyn Martínez. "Básicamente, solo estamos pidiendo justicia para que la familia pueda cerrar este terrible episodio. Ella siempre fue muy amable. Cada vez que la veía, estaba sonriendo. Era una persona muy amable y era muy fácil sentirse cómodo estando con ella".

Los participantes en la protesta se reunieron en el estacionamiento Airport Plaza, ubicado en el 2756 Airport Hwy y desde el primer momento se podía sentir un ambiente de tristeza. Los organizadores declararon que decidieron seguir el consejo de la policía de Toledo al no organizar una manifestación ruidosa que pudiera conducir a un comportamiento estridente. En cambio, hicieron letreros y decoraron las ventanas de los autos antes de que un tren de 20 vehículos condujera en silencio una ruta de tres millas que los llevó a una pequeña tienda en Airport Highway y Taquería la Auténtica Michoacana, ubicada en el 1218-22 de Broadway,



Janeth Silgüero with friends from La Prensa

ambas empresas propiedad de la Sra. Silgüero y Lorenzo Morales, padre de 43 años, quien es acusado del asesinato.

Todos los autos se unieron para tocar sus bocinas al pasar por cada uno de los negocios.

"Fue impactante saber sobre su muerte. Es increíble que alguien pueda tener esas intenciones", dijo la Sra. Martínez. "Cuando nos enteramos de lo ocurrido y escuchamos que había sido un asesinato en su propia casa, nos preguntamos de inmediato, acaso estaba ella segura en su propia casa? Es algo que definitivamente causa mucho pánico. Instalamos cámaras de seguridad en nuestra propia casa, solo por ese miedo y de repente no nos sentimos seguros".

En una entrevista en español frecuentemente interrumpida por lágrimas, Vanessa Silgüero agradeció a la comunidad por su continuo apoyo durante este momento tan difícil y emotivo para la familia. Pidió que cualquiera que sepa algo sobre el caso debe sentirse lo suficientemente seguro como para cooperar con la policía ahora que se ha realizado un arresto. Instó a comunicarse a Crime Stoppers al 419.255.1111.

"Fue algo realmente impactante por tratarse de un miembro de la familia, alguien en quien confiar", dijo Martínez al enterarse de la detención del ex novio de Janeth. "Estoy segura

de que la familia y los niños confiaron en él. Escuchar que es alguien tan cercano a ella es definitivamente impactante".

De acuerdo con Nancy Silgüero, los tres hijos de su hermana (dos niños y una niña) ahora están en Tennessee con familiares, pero regresarán a Toledo en algún momento de la próxima semana; todavía no está claro si regresarán para quedarse permanentemente.

Según la Sra. Martínez, el arresto ha "traído diferentes puntos de vista" dentro de la comunidad latina; pero todos coinciden en que quieren que se haga justicia para honrar la memoria de la Sra. Silgüero.

Mientras tanto, el cargo de asesinato presentado contra Lorenzo Morales, fue retirado del Tribunal Municipal de Toledo justo antes de una audiencia preliminar programada para el 7 de mayo. En su lugar, el caso irá a un gran jurado del Condado de Lucas en el Tribunal de Causa Común del Condado para posible acusación en una fecha indeterminada, si se encuentra una causa probable. Morales permanece en la cárcel con una fianza establecida en \$ 1 millón.

Además, un cargo por obstrucción de justicia presentado contra su hijo Bryan Morales-Rivero de 23 años fue enviado al gran jurado con su consideración, por lo que también permanece tras las rejas con una fianza de \$250,000.

## La Prensa Weekly Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

#### ADVERTISING:

Adrienne Chasteen I 216-688-9045  
Raena Smith 419-806-6736  
Rico 313-729-4435  
614-571-2051

General Sales Manager  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing; Photography, Calligraphy, & Hispanic Marketing

#### Editorial:

Isabel Flores  
Adrienne Chasteen II

Latin America Correspondent  
Junior Correspondent

#### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly  
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)  
Affiliated with AP via Newsfinder.  
One Year Subscription (52 issues) = \$125.00.

**Aztlán Communications Inc.**

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2020 by La Prensa Publications, Inc.

### STRESSED OUT DUE TO BILLS PILING UP?

(Medical bills, credit card debt, bank loans, etc.)



#### THERE IS HELP

Patricia A. Kovacs  
Attorney at Law

HELPING PEOPLE WHO CAN NO LONGER PAY THEIR DEBT  
GET THEIR LIVES BACK ON TRACK BY FILING BANKRUPTCY

- ✓ Experience you can trust – in business over 25 years
- ✓ Thoroughly answers all of your questions about the bankruptcy process and qualifications to file
- ✓ Files bankruptcies in a timely manner
- ✓ One of the **lowest fees** in Northwest Ohio
- ✓ Handles other legal matters

Call (419) 376-0662 to set up a **FREE** consultation.

(A debt relief agency per the bankruptcy code.)

# MichiganVoting.org

**LAS NUEVAS LEYES ELECTORALES**  
**AUTORIZAN A LOS HABITANTES DE**  
**MICHIGAN A REGISTRARSE PARA**  
**VOTAR HASTA EL MISMO DÍA DE LAS**  
**ELECCIONES Y TAMBIÉN A VOTAR**  
**POR ADELANTADO, ES DECIR, ANTES**  
**DEL DÍA DE LAS ELECCIONES, SIN**  
**TENER QUE JUSTIFICARLO.**

- ✓ CONOZCA SUS DERECHOS
- ✓ REGÍSTRESE PARA VOTAR
- ✓ VOTE ANTES DEL DÍA DE LAS ELECCIONES
- ✓ SI LO NECESITA, PUEDE CONTAR CON ASISTENCIA PARA VOTAR
- ✓ PUEDE OBTENER INFORMACIÓN EN ESPAÑOL Y EN ÁRABE
- ✓ PLANIFIQUE CON TIEMPO PARA PUEDA EMITIR SU VOTO CORRECTAMENTE



**ACLU**  
Michigan



## Calendario de Consulados Móviles 2020 del Consulado de México en Detroit

Por: Isabel Flores, La Prensa

DETROIT, MI: El Consulado de México para Michigan y Norte de Ohio presenta el calendario de Consulados Móviles 2020, el cual incluye la visita a 7 ciudades de Michigan y 6 en Ohio. En esta ocasión se visitará la ciudad de Grand Rapids tres veces al año. En total se llevarán a cabo 15 consulados móviles.

### Las fechas son las siguientes:

Grand Rapids, MI	21 de Marzo
Canton, Ohio	4 de Abril
Sturgis, MI	25 de Abril
Painesville, Ohio	16 de Mayo
Lansing, MI	30 de Mayo
Youngstown, Ohio	6 de Junio
Grand Rapids, MI	27 de Junio
Hart, MI	11 de Julio
Holland, MI	25 de Julio
Lorain, Ohio	15 de Agosto
Lawrence, Ohio	29 de Agosto
Battle Creek, MI	26 de Septiembre
Cleveland, Ohio	17 de Octubre
Grand Rapids, MI	7 de Noviembre
Lima, Ohio	21 de Noviembre

El Programa de Consulados Móviles tiene como objetivo principal la prestación de servicios consulares a los mexicanos que residen en poblaciones alejadas de las sedes consulares. Bajo este programa, los connacionales que viven en estas comunidades tienen la facilidad de obtener documentos de importancia, como Pasaportes y Certificados de Matrícula Consular de Alta Seguridad (MCAS).

El pasaporte es un documento de identidad y viaje que identifica a su titular como nacional del país que lo expide y le permite viajar a otros países, siempre y cuando cumpla con los requisitos migratorios y/o de visado del país al que se dirija.

La MCAS es un documento que cumple con fines censales y de protección. Además, tiene la ventaja de ser aceptado por un gran número de instituciones privadas y oficiales como documento de identidad, como prueba de nacionalidad, y como comprobante de domicilio en un distrito consular dado. No obstante, es importante aclarar que la MCAS no comprueba ni pretende sustituir el documento extranjero de legal estancia en un país. En ese sentido, solamente muestra que el portador está domiciliado en el extranjero y registrado ante la representación de México.

Durante los Consulados Móviles también se puede recibir información sobre los diversos servicios que se ofrecen en la representación consular y asesoría de protección preventiva con valiosos consejos sobre qué hacer y a dónde dirigirse en caso de que un connacional se encuentre en una situación de emergencia legal.

"Generalmente nos acompañan abogados, representantes de organizaciones o autoridades para dar alguna asesoría gratuita, mensaje o plática en materia de protección. También nos han acompañado representantes del Departamento del Trabajo para ofrecer orientación", informó Claudio Uribe, nuevo Cónsul del Departamento de Documentación.

Uribe fue Cónsul del Departamento de Protección durante dos años en el Consulado de México en Detroit, y en diciembre del 2019 se realizó una rotación del personal.

El diplomático mexicano comentó que en cuanto se tengan las sedes en donde se llevarán a cabo cada uno de los consulados móviles, se darán a conocer. Asimismo, dijo que durante estas jornadas también se ofrece el servicio de Actas de Nacimiento y permisos OP7 para menores de edad, que son las autorizaciones que otorgan los padres para que un menor pueda obtener su pasaporte, ya sea en otro Consulado o en México.

En algunas ocasiones también se incluye en los Consulados Móviles, el servicio de Registro Civil para registrar a los hijos de padre o madre mexicano que hayan nacido en el extranjero. "Este trámite era algo que hacíamos exclusivamente aquí en la sede, pero ya hemos hecho excepciones para tomar citas en algunos lugares. Todo depende de los aliados que tengamos en cada localidad que visitamos. Es un proceso complejo y requerimos que nos ayuden a recopilar la información previamente, nos la envíen dos o tres semanas antes para que la revisemos y el día que estemos allá puedan ir las familias a concluir el trámite de registro de sus hijos", agregó el entrevistado, quien aseguró que previamente se darán a conocer los lugares en donde ofrecerán este servicio para que los connacionales puedan organizarse y hacer su cita.

Otro de los servicios que se ofrece es el registro de las solicitudes para el trámite de la Credencial para Votar desde el Extranjero del Instituto Nacional Electoral (INE). "Nosotros no emitimos esa credencial, únicamente hacemos la solicitud para enviarla a México y posteriormente se reciba por correo", destacó Uribe.

La credencial para votar es un documento para que los mexicanos que residen fuera de México puedan votar en las elecciones mexicanas desde el extranjero. Es también un documento de identificación oficial reconocido en México. Es importante tener en cuenta que al momento de realizar este trámite, el nombre será separado del padrón electoral para formar parte de la Lista Nominal de Electores Residentes en el Extranjero. Por esta razón, si al momento de celebrarse una elección la persona se encuentra en México, no podrá votar.

Para ser atendido en los Consulados Móviles, es indispensable hacer cita en Mexitel en el 1877 6394835.

## Consulado de México en Detroit anuncia nuevos costos en sus servicios

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

### MICHIGAN/OHIO:

Desde el pasado 1 de enero, el Consulado de México cuenta con nuevos precios para los servicios de pasaporte, matrícula consular, poderes notariales, testamentos, copias certificadas de actas de nacimiento y menaje de casa.

### Los nuevos costos son los siguientes:

#### PASAPORTE

Vigencia 1 año (solo para menores de 3 años de edad o casos especiales de protección): \$34;

Vigencia 3 años: \$78;

Vigencia 6 años: \$107;

Vigencia 10 años: \$150;

Las personas mayores de 60 años reciben un descuento del 50%.

#### MATRÍCULA CONSULAR Vigencia 5 años: \$30.

PODERES NOTARIALES: \$127 (personas físicas) y \$190 (personas morales);

TESTAMENTOS: \$323;

COPIAS CERTIFICADAS DE ACTAS DE NACIMIENTO: \$14;

MENAJE DE CASA PARA MEXICANOS: \$105;

MENAJE DE CASA PARA EXTRANJEROS: \$140.

Claudio Uribe, Cónsul de Documentación en el Consulado de México en Detroit, dijo que el pasaporte de 1 año se otorga únicamente a menores de edad o en casos de protección. "Son para todos aquellos que no cumplen con los requisitos que la ley señala para obtener un pasaporte ordinario, por ejemplo que tenga un error en el acta de nacimiento o que no cuenten con una identificación y deban viajar a México por una emergencia comprobable o deseen regresar al país. También si se tiene cita pendiente en corte y se muestra el citatorio o bien, para que puedan ser atendidos en un hospital. Son los tres casos generales en donde se otorga este tipo de pasaporte".

Asimismo, destacó que el aumento del costo en los documentos fue poco. "Fueron unos cuantos dólares. El pasaporte de tres años costaba \$74 y aumentó \$4 dólares, el de 6 subió \$6, el que más aumentó fue el de 10 años, antes costaba \$136 y ahora cuesta \$150. Ya tenía varios años que no se actualizaban los precios".



Los pagos se realizan directamente en las oficinas del Consulado el mismo día que se realiza el trámite. El teléfono para hacer citas es el 01 800 900 0778

### Los requisitos siguen siendo los mismos. Pasaporte por primera vez:

1. Acta de nacimiento certificada por el Registro Civil, no se aceptan actas enmendadas, alteradas y/o mutiladas. El acta original se devuelve;

2. Identificación oficial con fotografía. Debe tener el nombre completo del interesado tal y como aparece en el acta de nacimiento. Las identificaciones que se aceptan son: Certificado de primaria o secundaria con foto, credencial de elector (INE), cartilla del servicio militar, matrícula consular, título o cedula profesional. Identificación oficial expedida por autoridad mexicana o de Michigan u Ohio;

3. Acta de Matrimonio solo si desea que en su documento aparezca el apellido de casada. Si se casó fuera de México o los Estados Unidos, su acta deberá estar legalizada o apostillarla.

Renovación: Presentar pasaporte anterior en lugar de acta de nacimiento. Si el pasaporte que va a renovar fue expedido con "observaciones", deberá de cumplir con la condición/es señalada/s para poder renovarlo. Los pasaportes expedidos en territorio nacional antes del año 1995 y, pasaportes expedidos en las oficinas consulares antes del año 2006, se hará el trámite como primera vez, por lo tanto, se requieren los originales de todos los documentos que presente.

### Pasaporte para menores de edad:

1. Acta de nacimiento;

2. Identificación oficial. Certificado de primaria o secundaria de la SEP, identificación de la escuela o constancia de estudios con foto del menor y sello oficial de la escuela.

En caso de menores

de 6 años: Constancia médica expedida por el pediatra con nombre completo del menor con sello del consultorio o firma del pediatra sobre la foto del menor.

3. Permiso OP7. Tanto para el trámite por primera vez como para la renovación ya sea del pasaporte o de la Matrícula Consular es indispensable que se presenten ambos padres, con identificación oficial con el nombre completo tal cual aparece en el acta de nacimiento del menor. La forma se proporcionará en las oficinas del Consulado. En el caso de que uno o ambos padres no vivan con el menor tramitar autorización en el Consulado o delegación de la SRE que le corresponda.

### Requisitos para Matrícula Consular por primera vez para mayores de edad:

1. Acta de nacimiento;

2. Identificación oficial.

3. Comprobante de domicilio, se aceptan recibos de renta, luz, agua, teléfono, cuenta de banco, seguro del auto, correspondencia o comprobantes de paquetería, etc. El recibo deberá estar a su nombre o presentar un comprobante que especifique que el interesado reside y recibe correspondencia en esa dirección.

4. Acta de Matrimonio sola para mujeres casadas.

Renovación: Se requiere matrícula anterior, ya no es necesario presentar acta de nacimiento. Las matrículas expedidas en las oficinas consulares antes del 13 de mayo del 2005, se realizará el trámite como primera vez por lo que se requieren los originales de todos los documentos que presente.

### Matrícula Consular para menores de edad:

1. Acta de nacimiento;

2. Identificación oficial;

3. Comprobante de DOMICILIO.

4. Permiso OP7.



## Consulado de México anuncia ganadora del concurso de poesía: Solidaridad en Tiempos Difíciles

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, May 17, 2020: El Consulado de México en Detroit anuncia a la ganadora del concurso de poesía *Solidaridad en Tiempos Difíciles*, ella es: *Ana Victoria Jandete Cerón*, originaria de Tecámac, Estado de México, quien reside en Michigan desde hace casi dos años.

Con 32 años de edad, Ana confiesa que siempre ha disfrutado la poesía, ha escrito varias cosas pero siempre se quedan en borrador, nunca había dado a conocer su trabajo. “Mi esposo me animó a participar en el concurso, nunca pensé que fuera a ganar el primer lugar. Me siento muy emocionada, no podía crear el alcance que podía tener el poema que había escrito”, dijo.

El poema fue inspirado en la solidaridad que el mexicano tiene por su cultura, siempre trata de ayudar sin mirar a quién. “Me recordó mucho al terremoto que paso el 19 de septiembre del 2017, la gente ayudando entre los escombros, dando víveres para los necesitados, donando cosas para los centros de acopio. Si el mexicano tiene dos panes da uno y se queda con el otro, eso es algo que inspira”, agregó.

La ganadora forma parte del grupo Mexicanas en Michigan, a quienes admira porque realizan actividades de apoyo no solo a los mexicanos sino a la comunidad latina en general sin importar la raza o religión. En estos momentos de pandemia las Mexicanas elaboraron cubre bocas para donarlos a algunos hospitales y aunque Ana no pudo participar en esta actividad, reconoce que fue algo muy inspirador.

Ana se mudó a Michigan hace ya casi dos años porque su esposo fue transferido a este Estado por cuestiones de trabajo. Lejos de su familia, vive angustia y preocupación en estos momentos de contingencia pero con gran esperanza de que todo va estar mejor muy pronto.

Jandete Cerón estudió la Licenciatura en Derecho en la facultad de Derecho de ciudad universitaria, es decir, orgullosamente UNAM. Ejerció su carrera por ocho años y en cuanto tuvo a su primera niña hace dos años, puso una pausa a su carrera profesional para dedicarse de lleno a disfrutar cada una de las etapas de la maternidad. Actualmente se encuentra esperando a su segundo hijo, quien llegará a este mundo el próximo mes de junio. “Nunca pensé que íbamos a vivir una pandemia aquí. Dios quiera que todo esto pase cuando llegue mi bebe o al menos que la situación ya esté más tranquila”, concluyó.



A continuación se presenta el poema ganador de Ana Victoria Jandete Cerón:

**México eres fuerte y sin igual**

México eres fuerte y sin igual.  
No importa que no nos podamos tocar,  
pero sí, con el alma acariciar.

Llegó el tiempo de cubrirse la boca,  
para hablar con el corazón.  
Extender la mano al necesitado,  
ayudar sin importar razón.

Ante cualquier adversidad se evoca  
esa fuerza, unión y solidaridad.  
No importa color o comunidad,  
México siempre firme está.

México eres fuerte y sin igual.  
Cualquier crisis lo trata de debilitar,  
pero su gente no se va a dejar.  
No importa la distancia o el lugar,  
el mexicano brinda solidaridad.

Mujeres y hombres la mano se dan.  
Al niño, al adulto mayor y al que nueva vida trae,  
ahora esa es su prioridad.

Un sismo, un terremoto o un huracán  
todo eso quedó atrás.  
Ahora con esta pandemia podrán,  
ante eso y muchas cosas más.

México eres fuerte y sin igual.  
No importa que no nos podamos tocar,  
pero sí, con el alma acariciar.

En tiempo de pandemia  
tu casa, es tu trinchera  
tu fortaleza, el amor familiar;  
y la distancia tu mayor seguridad.

Vendrán tiempos mejores,  
Aún si hay que volver a empezar,  
México lo puedes lograr.

México tu cultura, tu historia, tu solidaridad,  
eso te distingue del resto de la humanidad.  
México se pone de pie ante cualquier adversidad,  
cuida de los suyos y de los demás.

México eres fuerte y sin igual.  
No importa que no nos podamos tocar,  
pero sí, con el alma acariciar.

**Es su casa.**

**Mantengámoslo así.**

¿Se enfrenta a una ejecución hipotecaria? Nuestros asesores pueden ayudarlo a comprender sus opciones y prepararse para que eso nunca suceda.

1.844.984.HOME (4669)  
Se aplican límites y condiciones. Para más información, visite [Michigan.gov/homeownership](http://Michigan.gov/homeownership)

**MSHDA**  
Michigan State Housing Development Authority

**EXPLORE MORE ONLINE**

#ZOOOPENONLINE  
TOLEDOZOO.ORG

**TOLEDO ZOO & AQUARIUM**

**MICHIGAN DHHS**  
Michigan Department of Health & Human Services

**RAISE HOPE & FOSTER DREAMS**

[MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME](http://MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME)  
855-MICKIDS

FIND OUT HOW YOU CAN PROVIDE HOPE TO A CHILD IN FOSTER CARE.

**CALL TODAY TO LEARN HOW.**



TF HomeReady es un programa comunitario de crédito hipotecario ofrecido por Third Federal. El programa brinda varios beneficios que son interesantes, que incluye:

- El pago inicial del 3% puede incluir la subvención del pago inicial, obsequios u otros subsidios aprobados
- \$ 3,000 en concepto de subvención del pago inicial  
Third Federal ofrece subvención del pago inicial hasta \$ 3,000 para utilizarse en su pago inicial del 3%.
- Pre-aprobaciones gratis
- Educación y consejería en línea sin costo alguno
- Hipotecas con tasas fijas a 15 y 30 años

**ThirdFederal**  
SAVINGS & LOAN

1-800-THIRD-FED  
800-844-7333  
thirdfederal.com



Para obtener más información acerca de la elegibilidad y los requisitos para el pago inicial del 3%, y la garantía de la tasa más baja, consulte a un asociado de la sucursal, visite [thirdfederal.com](http://thirdfederal.com) o llame a 1-800-THIRD-FED. El pago inicial del 3% está disponible para los préstamos de hasta \$ 200,000 y para cambiar los préstamos deben cumplir con ciertos requisitos de ingreso y ubicación geográfica, entre otros. Las características de los productos están sujetas a modificaciones sin previo aviso. ©2019 Third Federal

**Children in our community need foster parents**

**START YOUR JOURNEY TODAY.**

[WWW.CHILDRENSERVICES.ORG](http://WWW.CHILDRENSERVICES.ORG)  
440-328-2467  
LORAIN COUNTY CHILDREN SERVICES

**EXPLORE MORE ONLINE**

#ZOOOPENONLINE  
[TOLEDOZOO.ORG](http://TOLEDOZOO.ORG)

**TOLEDO ZOO & AQUARIUM**

# HEAD START WORKS!

[www.lccaa.net](http://www.lccaa.net)  
1 (888) 245-2009

**Nurturing Learning Environments**  
**Enroll Now!**

**LORAIN COUNTY HEAD START CENTERS**

Elyria	Hopkins-Locke	Wellington	Firelands	LO Early Learning Center	Cascade
1631 Griswold Road	1050 Reid Avenue	305 Union Street	10779 Vermillion Road	12079 LaGrange Rd.	233 Bond Street
Elyria, OH 44035	Lorain, OH 44052	Wellington, OH 44090	Oberlin, OH 44074	LaGrange, OH 44050	Elyria, OH 44035
440-323-1737	440-246-0480	440-647-7440	440-965-6130	440-324-3175	440-204-3127

**Early Head Start:** Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant mothers and/or infants and toddlers through age three. Center Based and Home Based options are available.

**Head Start Preschool:** This free comprehensive educational program is available for income eligible children ages 3-5. It offers health, educational, and family social services, including support for children with disabilities. Classrooms are located in Lorain, Elyria, Oberlin, LaGrange, and Wellington. Home Based options are also available.

**SERVING ALL OF LORAIN COUNTY BIRTH TO AGE 5**

**LCCAA**  
LORAIN COUNTY COMMUNITY ACTION AGENCY  
Helping People. Changing Lives.

**TRIC TRICERATOPS**

**Congratulations on your accomplishments**

Tri-C's graduation marks nearly 2,500 new beginnings. For our students. For our community.

[tri-c.edu/celebration](http://tri-c.edu/celebration)

DISTRITO ESCOLAR METROPOLITANO DE CLEVELAND



## Las 10 Cosas

### QUE LAS FAMILIAS DE CMSD DEBEN SABER

1. CMSD está comprometido a apoyar a nuestros estudiantes y sus familias, asegurando que tienen información sobre y acceso a recursos de salud, seguridad y educación.
2. Visite [ClevelandMetroSchools.org](http://ClevelandMetroSchools.org) a diario para las noticias más actualizadas del Distrito. Nuestra página web también incluye enlaces a recursos locales para familias que necesitan ayuda.
3. Actualice su información de contacto con la escuela de su hijo para que la escuela y el Distrito puedan contactarlo por teléfono, texto y email. Llame a la escuela para hacer cualquier cambio a su información.
4. Ayude y motive a su hijo a acceder el material académico publicado en la página web de CMSD, enviado por correo y actualizado cada semana para que siga aprendiendo todos los días. Si tiene preguntas sobre la educación de su hijo, llame a su escuela.
5. Aprovechese de los desayunos y almuerzos gratuitos disponibles para llevar en 22 escuelas de CMSD y el servicio de transporte disponible a algunas de ellas. Consulte la página web de CMSD para más información.
6. Explore opciones escolares para el próximo año escolar en [ChooseCMSD.org](http://ChooseCMSD.org) — inscriba a su hijo en su escuela preferida ya.
7. Estudiantes de 12º grado: Llena y envía tus solicitudes de admisión a la universidad, tu FAFSA y tu solicitud para una beca de Say Yes.
8. Siga las directrices de las autoridades de salud y quédese en casa, observe el distanciamiento social si tiene que salir y lávese las manos con frecuencia durante el día.
9. Siga el Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland para mantenerse informado.
10. No olvide de llenar su Censo del 2020. Contar a todos aumentará la cantidad de fondos federales que recibe el Distrito, ciudad y región. Visite [2020census.gov](http://2020census.gov) para aprender más.



**CPL and CMHA partner to battle COVID – 19**

CLEVELAND, MAY 14, 2020: *Cleveland Public Library (CPL)* and the *Cuyahoga Metropolitan Housing Authority (CMHA)* are working together to protect housing employees from COVID-19.

The Library recently used its 3D printers in Tech Central to create 400 face shields for CMHA. The housing agency will distribute the personal protective equipment (PPE) to its police officers and employees who conduct home visits. The face shields block respiratory droplets from reaching the eyes, nose, and mouth.

“During this unprecedented time, it is important to provide personal protective equipment to our law enforcement and frontline personnel as we continue to focus on meeting the housing and safety needs of the communities and residents that we serve,” said *CMHA CEO Jeffery K. Patterson*.

“Cleveland Public Library didn’t hesitate to help CMHA in their efforts to protect staff and community members against COVID-19. Making face shields is our way of giving back to a community that has supported us through the years,” said *Felton Thomas Jr.*, Executive Director and CEO of Cleveland Public Li-

brary. “We want our partners and the people they serve to feel healthy and safe during this challenging time.”

The Library is using 14 3D printers to produce face shields. It takes about an hour and a half to create one face guard resulting in 50 shields a day.

Cleveland Public Library has also created more than 2,000 shields for the city’s Department of Public Safety, Burke Lakefront Airport, and Cleveland Hopkins International Airport.

“CMHA would like to thank Director Felton Thomas and the Cleveland Public Library team for their support and contributions in the community’s efforts in dealing with the COVID-19 pandemic,” Patterson remarks.

“This is what community partnership is all about. Cleveland Public Library is fortunate to have the means to help others. We’re not only in this together; we are stronger together,” adds Thomas, Jr.

CPL offers more virtual programming in response to the COVID-19 pandemic.

CPL is expanding its virtual experience for patrons amid the COVID-19 pandemic. Beginning in June, the Library will open registration for programs for children and adults. “From legal assistance and homework help, to healthful lifestyle workshops and classes to teach children self-expression through art,

Cleveland Public Library has always been a reliable venue for people to access materials and resources to enrich their lives,” said *Dr. Sadie Winlock*, Chief Equity, Education & Engagement Officer at Cleveland Public Library. “Given the challenges of providing much-needed services to our community during this pandemic, we had to be creative. We worked with our partners to examine how to provide our services again in a new and innovative way.”

The Library is now offering our programs and services by phone or online using videoconferencing software such as *Zoom*, *Microsoft Teams*, and *Flipgrid*. “This move will allow us to expose more people throughout the city to all the Library has to offer,” Dr. Winlock remarks.

Since its closure on March 13, Cleveland Public Library has worked with its community partners to create virtual programs and services. Its online offerings will cover life skills, arts, and education. “These programs have always been well attended in our branches and we did not want anyone to miss out on them any longer. We invite everyone to log on and join us for a virtual Library experience,” said Dr. Winlock.

**El Centro de Servicios Sociales  
Upcoming Events  
May 2020**



Due to the COVID-19 pandemic, El Centro’s offices are offering services via telephone to the community with a limited amount of staff. If services are needed and you need to come to the office, we encourage you to call the office first (440-277-8235) to receive the new procedure for office visits. To follow are services that are still in operation:

- Money Management/Representative Payee services for 236 individuals with severe mental health illness and physical disabilities
- Spanish informational and referral phone line 211
- Mental Health Navigator Line (440-240-7025)
- Medical and Mental Health Interpretations (via telephone) with contract agencies
- Disseminating information to community on COVID-19
- Census 2020

**May 21** - El Centro “Drive Thru” Mobile Food Pantry in collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio, has moved to Oakwood Park. Volunteers will place the items in your trunk (be sure to have your trunk empty). The Food Pantry will start at 12:00 p.m. until the food runs out. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food and multiple bags of fresh vegetables on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required. This event occurs every third Thursday of each month at the same time.

**Upcoming Events**

**June 8 to August 7** El Centro Youth Services/231 Go! Middle School Collaborative is planning their 3rd Annual “Discover You: Survivor Series!” Youth Summer Camp for youth ages 8-14. Adhering to social distancing guidelines, this will be an on the road adventure! We will be traveling to housing complexes in our area to do activities with youth in their own front (or back) yard. Activities will take place from 9 – 1 pm Monday, Wednesdays & Thursdays. (Tuesday and Friday will be make-up days in the event of unpleasant weather.) We plan to begin the activities on Monday, June 8th. Stay tuned for more details! To register or for more information, call Monica Snipes at 440-277-8235.

**June 13 and June 20** (9:30 am to 12:30 pm) – Bilingual Financial Education Classes - These classes will help to improve financial literacy to the residents of the Greater Lorain area. El Centro will offer future homebuyers two financial literacy courses (three hours per class) focused on: Financial Recovery (Credit Repair) and Money Matters (Budgeting & Saving). Classes will be held at El Centro. To register or for more information, call Maria Carrion at 440-277-8235.

\*\*\*\*\*

Join the 2020 Census team. The U.S Census Bureau is now taking applications for temporary positions. You can earn \$17/hour in Lorain County to help collect information that determines how funds are spent on things like roads, schools and hospitals. Apply online today at [\\*2020census.gov/jobs](https://2020census.gov/jobs) (flyer attached).

Don’t forget to complete the 2020 Census online, by phone or by mail. The Census helps shape many different aspects of your community. [2020census.gov](https://2020census.gov).



**Esperanza**

**LÍDERES AVANZANDO**

GET READY FOR SUCCESS!

The Lideres Avanzando program supports traditional, first-generation Latino students in their first and second years of college. Through team-building activities, monthly workshops, and a service project, students receive support services relevant to their experiences. Workshop topics include: Relationship Building, Study Skills, Financial Aid, Celebrating Identity & more!

**Program Benefits**

- \$400 stipend for students who successfully complete the program
- Foster resilience and identify new opportunities within your community
- Develop skills to better navigate the college experience
- Form meaningful relationships with peers



**2020 SESSIONS**  
COHORT A: 8/14 9/19 10/10 11/07 12/05  
COHORT B: 8/21 9/25 10/24 11/14 12/12  
**10 AM - 3 PM**  
DUE TO SOCIAL DISTANCING ORDER THESE DATES MAY CHANGE



**ESPERANZA**  
3104 W25TH STREET  
CLEVELAND, OH 44109

Now accepting freshman/sophomore undergraduates!

Questions? Contact [germaine@esperanzainc.org](mailto:germaine@esperanzainc.org) | 216.651.7178 | #LideresAvanzando

**What is a coronavirus?**

- Coronaviruses are a large family of viruses that are known to cause illness ranging from the common cold to more severe diseases such as Middle East Respiratory Syndrome (MERS) and Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS).
- A novel, or new, coronavirus is called nCoV
- The current new coronavirus is called 2019-nCoV

**What are the symptoms of Coronavirus?**

- The most common symptoms are fever, cough, shortness of breath, and breathing difficulties.
- In more severe cases infection can cause pneumonia, severe acute respiratory syndrome, and even death. The period within which the symptoms would appear is 2-14 days.



**Where do coronaviruses come from?**

- Coronaviruses cause disease in a wide variety of animal species
- Several known coronaviruses are circulating in animals that have not yet infected humans
- A spillover event is when a virus that is circulating in an animal species is found to have been transmitted to human(s)

**How can I protect myself from infection?**

- Wash your hands with soap and water or an alcohol-based hand rub
- Cover your mouth and nose with a tissue, sleeve or a flexed elbow when coughing or sneezing
- Avoid unprotected close contact with anyone developing cold or flu-like symptoms
- Seek medical care if you have a fever, cough, and/or difficulty breathing
- When visiting live markets, avoid direct unprotected contact with live animals and surfaces in contact with animals
- Cook your food and especially meat thoroughly
- Seek medical care if you have a fever, cough, and difficulty breathing; please reveal your travel or contact history



**Is there treatment?**

- As of yet, there are no specific treatments for coronaviruses, but symptoms can be treated.

**Are antibiotics effective in preventing and treating 2019-nCoV?**

- No, antibiotics do not work against viruses. The 2019-nCoV is a virus and, therefore, antibiotics should not be used as a means of prevention or treatment.



**Does 2019-nCoV only affect older people, or are younger people also susceptible?**

- People of all ages can be infected by the virus. Older people and those with pre-existing medical conditions appear to be more vulnerable to becoming severely ill with the virus



**Can pets at home spread the 2019-nCoV?**

- At present, there is no evidence that companion animals/pets such as dogs or cats can be infected with the virus. However, it is always a good idea to wash your hands with soap and water after contact with pets.



### Tri-C announces plans to address Financial Impact of COVID-19

CLEVELAND, May 14, 2020: *Tri-C* has announced plans to offset the financial impact of *COVID-19* on its fiscal year 2021 budget.

The College projects a \$25 million shortfall over the next year due to the pandemic. This includes decreases in state funding, enrollment and other revenues, as well as approximately \$1 million in additional operational expenses resulting from the coronavirus crisis.

In response, the College is taking steps to preserve its long-term financial stability while maintaining its low cost of attendance. *Tri-C* has the lowest tuition in the state and providing student services that remove barriers and drive student success.

"These are difficult times that call for difficult decisions," *Tri-C* President Alex Johnson said. "We are operating in a vastly different environment

than we were before the pandemic, and we must adjust to that new reality."

#### Cost-saving measures for fiscal year 2021, which begins July 1, include:

- Reductions to the base salaries of the following non-bargaining employees:
  - *Tri-C* President Alex Johnson – 10%
  - Employees with salaries \$200,000 or greater – 7%
  - Employees with salaries \$150,000 - \$199,999 – 5%
  - Employees with salaries \$100,000 - \$149,999 – 3%
- Deferring FY21 cost-of-living and performance-based increases for non-bargaining employees
- Offering voluntary separation packages to employees with one year or more of service
- Implementing strategic staff reductions and consolidations to align with current student and operational needs.



These actions are in addition to operational efficiency measures already in place, including a hiring freeze; no discretionary spending for College-sponsored travel and business meetings; and delaying campus or facility projects financed through the general operating budget.

Details were shared with employees today during a virtual town hall meeting led by Johnson and David Kuntz, *Tri-C*'s executive vice president of finance and administration. Information on voluntary separation packages, staff reductions and organizational consolidations will be provided as planning moves forward.

### Tri-C's Women in Transition program offers Online Summer Sessions

CLEVELAND, May 15, 2020: The *Women in Transition* program at Cuyahoga Community College (*Tri-C*) is launching a session of online classes to empower women in their pursuit of education, training, and a career.

The five-week program begins the first week of June. Interactive online sessions will take place from 10 a.m. to noon three days a week. One session runs Monday to Wednesday; the other runs Tuesday to Thursday. The noncredit program is free and open to the public.

Participants build confidence and skills through classes



on personal development, career exploration and computer literacy. The course is designed to assist women in transitional periods of their lives, such as a career change or return to the workforce.

This is the first online session for the *Women in Transition* program. The College shifted all summer classes online to help limit the spread

of *COVID-19*.

Visit [tri-c.edu/women-in-transition](http://tri-c.edu/women-in-transition) to register for a summer session or for more information.

Since 1978, *Tri-C*'s *Women in Transition* program has contributed to thousands of personal success stories. The goal is to serve 400 women across Northeast Ohio this year.

### Online Workforce Training offered through Tri-C Access Centers

CLEVELAND, May 15, 2020: *Cuyahoga Community College* (*Tri-C*) is offering a free online *Workforce Success Seminar* this summer to expand community access to education and job training during the *COVID-19* outbreak.

The course is designed to sharpen skills necessary to succeed in the workplace while providing an introduction to the College and its resources. It is part of the ongoing *Tri-C* Access Center initiative.

The online seminar begins June 8 and runs through the first week of August. Participants will:

- Earn college credit
- Identify and boost employable skills
- Get help with career planning, resumé

writing and job searching

- Improve study, time management and problem-solving skills

Instruction materials will be available online for self-paced review, with morning and evening sessions with the instructor to go over lessons at designated times during the week.

The seminar is open to the community. Visit [tri-c.edu/accesscenters](http://tri-c.edu/accesscenters) to register or learn more.

The course is offered in partnership with *Tri-C* Access Center hosts, including *Esperanza Inc.*; *The MetroHealth System*; and *Olivet Housing and Community Develop-*



ment Corp. (*OHDCD*), an arm of *Olivet Institutional Baptist Church*.

*Tri-C* Access Centers debuted in 2019 to bring education and job training to neighborhoods gripped by poverty. The sites open doors to opportunity by bringing the college experience into the community.

## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com) 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

### Countries with Universal Health Care

Listed by Country and Start Date of Universal Health Care

Australia	1975	Italy	1978
Austria	1967	Japan	1938
Bahrain	1957	Kuwait	1950
Belgium	1945	Luxembourg	1973
Brunei	1958	Netherlands	1966
Canada	1966	New Zealand	1938
Cyprus	1980	Norway	1912
Denmark	1973	Portugal	1979
Finland	1972	Singapore	1993
France	1974	Slovenia	1972
Germany	1941	South Korea	1988
Greece	1983	Spain	1986
Hong Kong	1993	Sweden	1955
Iceland	1990	Switzerland	1994
Ireland	1977	United Arab Emirates	1971
Israel	1995	United Kingdom	1948

# UAW HONORS

*the memory of Cesar Chavez and more than 50 years of standing with the United Farmworkers, from Walter Reuther marching with Chavez in the Great Delano Grape strike through today.*



**"THE FIGHT IS NEVER ABOUT GRAPES OR LETTUCE.  
IT IS ALWAYS ABOUT PEOPLE."**



Cesar Chavez

## SOLIDARITY FOREVER!



# UAW

President, Rory L. Gamble • Secretary-Treasurer, Ray Curry  
Vice Presidents, Terry Dittes, Cindy Estrada, Gerald Kariem

UAW.ORG   

### Parking Rules enforcement resumes, expanded enforcement suspended

May 15, 2020: *Toledo Mayor Wade Kapszukiewicz* has announced during a virtual news conference that enforcement of parking violations, such as no parking zones, would resume, and that previously approved changes to metered parking downtown would be suspended.



“Starting today, we will resume enforcement of parking in areas where parking is prohibited, and on May 18 metered parking enforcement will resume downtown,” Mayor Kapszukiewicz said. “We have decided to suspend the changes to parking that were enacted last year, and were set to begin earlier this year. This is a decision we made jointly with the *Toledo-Lucas County Port Authority*. Now is not the right time to implement those changes.”

The changes that will be suspended include eliminating the free 11 a.m. to 2 p.m. parking, lengthening the hours during which people must pay to park, and expanding the parking enforcement area into

UpTown and the Warehouse District. The mayor also spoke about ways the city is assisting restaurants and bars.

“We are working right now with restaurants and bars so they can expand their footprints into the public right-of-way to allow them to meet social distancing requirements,” Mayor Kapszukiewicz said, adding that this policy will begin May 29.

During the news conference, the mayor also: urged Toledoans to complete the *2020 Census*; thanked Fiat Chrysler Automobiles for a donation of 7,000 face masks to the city; urged Toledo microenterprises (businesses with five or less employees) to apply for the city’s new emergency microenterprise recovery grant (EMRG) program, which can be done at <https://toledo.oh.gov/emrgant> through May 24.

The news conference was streamed live on the city’s Facebook page, [www.facebook.com/cityoftoledo/](http://www.facebook.com/cityoftoledo/). A recording can be downloaded until May 21, 2020 at this

link: <https://wetransfer.com/downloads/a884afd38b21694b8882220df0712000514152527c15725b9df7e9fea8063fd7370567dea20200514152527/349a5a>.

The city of Toledo has compiled a list of services affected by COVID-19, and available resources, which can be found at this link: <https://toledo.oh.gov/news/update-from-the-city-of-toledo-mayor/>.

For more information on COVID-19, please visit [www.LucasCountyHealth.com](http://www.LucasCountyHealth.com). The Lucas County Community COVID-19 call line numbers are 419-251-4000 (English only) and 419-291-5355 (multilingual). The public is asked to refrain from calling 911 unless it is a true emergency. Call 419-213-4161, press 4, and leave a message to report COVID-19 related matters.

The Ohio Department of Health COVID-19 website is [www.Coronavirus.Ohio.Gov](http://www.Coronavirus.Ohio.Gov) and the Ohio Department of Health hotline is 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).

### City of Toledo announces Public Hearing and Comment Period for Substantial Amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan

May 15, 2020: The City of Toledo Department of Neighborhoods is seeking comments on its Substantial Amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan and 2019-2020 Action Plan to be submitted to the U.S. Department of Housing and Urban Development.

This is an amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan and the 2019-2020 Action Plan to enable the city to receive \$4,453,360 in COVID-19 Community Development Block Grant (CDBG) and \$2,249,248 in COVID-19 Emergency Solutions Grant (ESG) funding from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD), made available through the *Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act (CARES Act)*.

As part of this amendment, the city has revised the Consolidated Plan’s Citizen Participation Plan to include the five-day comment period, five-day Public Notice, and HUD waivers. The revised Citizen Participation Plan will be available for review on the city’s website at this link: <https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development/>

fiscal-monitoring/reports-information.

**Public Comment Period and Process:** The Consolidated Plan and Action Plan Substantial Amendment will be available for review beginning Friday, May 22, 2020, on the website of the following organizations:

**City of Toledo, Department of Neighborhoods**

Government Center Toledo, Ohio 43604 <https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development>

**Lucas Metropolitan Housing Authority**

435 Nebraska Ave. Toledo, Ohio 43604 [www.lucasmha.org](http://www.lucasmha.org)

**Toledo Lucas County Homelessness Board**

1946 North 13<sup>th</sup> St., Suite 437s Toledo, Ohio 43604 [www.toledohomeslessnessboard.org](http://www.toledohomeslessnessboard.org)

**Toledo-Lucas County Public Library**

325 North Michigan St. Toledo, Ohio 43604 [www.toledolibrary.org](http://www.toledolibrary.org)

**Lucas County Board of Developmental Disabilities**

1154 Larc Lane Toledo, Ohio 43614 [www.lucasdd.info](http://www.lucasdd.info)

**The Fair Housing Center**

432 North Superior St. Toledo, Ohio 43604 [www.toledofhc.org](http://www.toledofhc.org)

**City of Toledo, Department of Neighborhoods**

A virtual public hearing on the Substantial Amend-

ment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan and the 2019-2020 Action Plan is scheduled for 5:30 p.m., Thursday, May 28 at this link <https://toledo-oh-gov.zoom.us/j/99185317553>.

The Consolidated Plan and Action Plan amendment will also be available for a five-day public review and comment period from Monday, May 25, 2020 to Friday, May 29, 2020. Anyone who wishes to submit written comments during the public review and comment period may mail them, postmarked no later than May 29, 2020, to the following address: **City of Toledo, Department of Neighborhoods** Substantial Amend. to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan One Government Center, Suite 1800 Toledo, Ohio 43604

You may also email comments no later than **May 29, 2020** to *Monica Brown*, administrative analyst IV, at [monica.brown@toledohg.org](mailto:monica.brown@toledohg.org).

The City of Toledo supports the provisions of the Americans with Disabilities Act. If you would like to request a reasonable accommodation, please contact *Monica Brown*, Administrative Analyst IV, Department of Neighborhoods at 419-245-1400.

**TLCHD COVID-19 case process**  
What to do

**Do you meet the criteria?**  
If you have symptoms including:  

- fever, dry cough, or shortness of breath following contact with a confirmed COVID-19 patient
- fever, dry cough, or shortness of breath following international travel to affected areas

**Call the 24/7 nurse hotline**  
It is important to call ahead. They will provide guidance on next steps.  

- 419-251-4000
- 419-291-5355

**Testing process:** patient should stay isolated while waiting for results.

1. Get tested.
2. Test sent to the lab.
3. Test results delivered.

**High & medium risk**  
These people had the most contact with the infected individual. They should self-quarantine for 14 days.

**Low risk**  
These people had minimal contact with the infected individual. They should self-monitor for symptoms.

**Contact investigation**  
The local health department will begin a contact investigation to identify potential spread.

### New virus deaths in Michigan down; zero reported in Detroit

DETROIT, May 17, 2020 (AP): The Michigan health department said Sunday that 11 new COVID-19 deaths were recorded in Michigan overall, though no new deaths were registered in Detroit for the day.

The number of recorded deaths from COVID-19 in the state since the coronavirus pandemic began stands at 4,891.

The Detroit News reported that the 11 deaths reported on Sunday is the lowest daily toll for Michigan since March 24. The 11 new deaths recorded in Michigan is down from the 55 reported on Saturday.

Detroit’s death toll stands at 1,257, with 22 new cases registered Sunday.

The city’s chief public health officer, *Denise Fair*, called the figures for Detroit “encouraging” but “subject to change.”

“We strongly encourage residents to continue taking precautions to protect against the virus until the threat of infection has passed,” Fair said.

Statewide, 638 new cases were reported Sunday, bringing the total

number of cases since the pandemic began to 51,142, the state figures indicate.

The zero deaths for Detroit may partly be explained by delayed reporting, though the number of deaths in the city has been trending down in recent days.


Some deaths reported on one day could have occurred days before. Certain information takes time to get recorded as records are reviewed and then matched.





For current openings and to apply, visit  
<https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMC is an EOE/Veterans/  
 Disabled/LGBTQ+ employer and educator.



*Francisco I. Madero*

*¡I miss my dining out at taquerías!*

**GENERAL LABOR/ALL YEAR  
 FULL TIME JOBS AVAILABLE NOW!!**

We have opening within our fast paced production department. Physical labor work within a TEAM environment. Full benefits offered including Medical, Dental, Life Ins., 401k Retirement, Paid Vacation and 529 College Fund. Potential pay is \$600.00 a week. Opportunity for pay increase within first 7 days and advancement available!!

**APPLY IN PERSON OR CALL FOR DETAILS**  
 at 2930 Centennial Rd.,  
 Toledo, OH 43617

**WE ARE HIRING TODAY!!**

**THANK-YOU. CALL WITH ANY QUESTIONS  
 (419) 841-6055**



**Reinhart**  
 (Charles Reinhart Company Realtors®)

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

**Julie Picknell**  
 Cell: 734.395.8383  
 Dir.: 734.669.4536  
 Web: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
 office: 734.747.7888  
 fax: 734.747.7852  
 2200 Green Rd., Ste. A  
 Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
 office: 734.429.9449  
 fax: 734.429.9448  
 1020 E. Michigan Ave.  
 Saline, MI 48176



**UNIVERSAL HEALTHCARE**  
 PUTTING PEOPLE  
 BEFORE PROFIT

**ABUNDANT LIFE OF PERRYSBURG  
 ACCEPTING APPLICATIONS**

Abundant Life of Perrysburg is accepting applications for its subsidized apartment communities. Abundant Life #1 offers independent living for senior citizens 62 years of age or older and individuals 55 or older with a physical impairment. Abundant Life #2 is a supportive living complex for people 62 and older. To apply individuals must meet the age and annual income requirement of no more than \$25,200.00 for one person or \$28,800.00 for two people.

We are located in the Three Meadows subdivision near the Manor of Perrysburg. Our garden style apartments offer an open floor plan, one bedroom, secured buildings with private patios and individually controlled heat and air conditioning.

We have a bus that transports all residents to area grocery stores and monthly outings. We offer exercise, worship services and a variety of opportunities for our active and not so active seniors. Please call (419)874-4371 to find out more about our fabulous communities and our availability for apartments. You may also visit us on the web at [abundantlifeperrysburg.org](http://abundantlifeperrysburg.org).

**COURT SERVICES SPECIALIST  
 Toledo Municipal Court**

Performs a full range of technical and administrative duties in support of specialized court services and courtroom operations. Completes intake processing, prepares standard documents and schedules court events. Resolves issues related to court services, programs and processes that serve courtrooms or other departments. This is a high volume and fast-paced position. The successful candidate must have strong communication skills, attention to detail and enthusiasm for public service. Must be dependable and organized.

Associates Degree or completion of 60 semester hours toward a Bachelor Degree in criminal justice, social work, counseling, psychology, or related field, required. Two years work experience in court services, social services, paralegal or a related field, required. One (1) year prior court experience preferred, but not required. Interviewing skills, knowledge of the court, criminal justice system or community resources and/or experience involving complex scheduling preferred, but not required. Potential candidates must pass a background check. Must be LEADS certifiable. Starting salary \$42,700.32. Full salary \$47,444.80.

Submit résumé with cover letter describing how you meet the qualifications outlined above by 4:30 p.m., June 1, 2020 to The Court Administrator's Office (Attn: HR-CSS), Toledo Municipal Court Judges' Division, 2<sup>nd</sup> Floor, 555 North Erie, Toledo, OH 43604. E-mail applications not accepted. Equal Opportunity Employer. Applicants are strongly encouraged to review the complete job description at <http://tmc.toledomunicipalcourt.org/docs/> prior to application.



**ADVERTISE IN LA PRENSA!**

**Call Adrienne at  
 419-870-2797 or 216-688-9045**

email: [adrienne@laprensa1.com](mailto:adrienne@laprensa1.com)

[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)

**Service & Support Administration Coordinator**

**Lucas County Board of Developmental Disabilities** is seeking a manager to supervise a dynamic team of Service & Support Specialists who coordinate services and supports for individuals with developmental disabilities. Requirements include a Master's degree in Rehabilitation, Counseling, Social Work, Special Education, or related field and four (4) years of experience working with individuals with developmental disabilities including one (1) year of supervisory experience.

**All candidates must submit by 5/29/2020** résumé and cover letter along with an application for employment, which is available at [www.lucasdd.org](http://www.lucasdd.org). If a position has multiple openings please apply to each vacancy in order to be considered. We are an equal opportunity employer. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing;  
 re-roof shingles; roof leaks; roof coatings; power washing!

**30+ years experience! INSURED!**  
**¡Se habla español! Call Pete Sánchez 419-787-9612**



**INVESTIGATIVE AGENT**

**Lucas County Board of Developmental Disabilities** is now hiring for an Investigative Agent. This position is responsible for investigating Major Unusual Incidents in accordance with applicable law and regulations involving persons with developmental disabilities. The position requires a bachelor degree plus two (2) years of experience in conducting administrative, civil, or criminal investigations. Experience with individuals with DD preferred. The Board offers competitive compensation and a comprehensive benefits package.

**All candidates must submit by 5/29/2020** résumé and cover letter along with an application for employment, which is available at [www.lucasdd.org](http://www.lucasdd.org). If a position has multiple openings please apply to each vacancy in order to be considered. We are an equal opportunity employer. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

**Countries with Universal Health Care**

Listed by Country and Start Date of Universal Health Care

Australia	1975	Italy	1978
Austria	1967	Japan	1938
Bahrain	1957	Kuwait	1950
Belgium	1945	Luxembourg	1973
Brunei	1958	Netherlands	1966
Canada	1966	New Zealand	1938
Cyprus	1980	Norway	1912
Denmark	1973	Portugal	1979
Finland	1972	Singapore	1993
France	1974	Slovenia	1972
Germany	1941	South Korea	1988
Greece	1983	Spain	1986
Hong Kong	1993	Sweden	1955
Iceland	1990	Switzerland	1994
Ireland	1977	United Arab Emirates	1971
Israel	1995	United Kingdom	1948



**PUBLIC NOTICE****SUBSTANTIAL AMENDMENT TO THE 2015-2020 FIVE-YEAR CONSOLIDATED PLAN**

In accordance with 24 CFR 91.05(c)(2) and subpart B of the federal regulations relative to citizen participation for Community Planning and Development Programs and applicable waivers made available to those requirements through the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act (CARES Act), the City of Toledo (COT) is making an amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan available to the public through this notice.

**Public Comment Period and Process:**

The Consolidated Plan amendment will be available for review beginning Friday, May 22, 2020, on the website of the following entities:

Department of Neighborhoods One Government Center, 18 <sup>th</sup> Floor Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets website: <a href="https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development/">https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development/</a>	Lucas Metropolitan Housing Authority 435 Nebraska Avenue Toledo, Ohio 43604 website: <a href="http://www.lucasmha.org">www.lucasmha.org</a>
Office of the Mayor One Government Center, 22 <sup>nd</sup> Floor Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets website: <a href="https://toledo.oh.gov/government/mayors-office/">https://toledo.oh.gov/government/mayors-office/</a>	Toledo Lucas County Homelessness Board 1946 N. 13 <sup>th</sup> Street, Suite 437 Toledo, Ohio 43604 website: <a href="http://www.endinghomelessness.toledo.org">www.endinghomelessness.toledo.org</a>
Clerk of Council One Government Center, 21 <sup>st</sup> Floor Downtown Toledo, Jackson & Erie Streets website: <a href="https://toledo.oh.gov/government/city-council/">https://toledo.oh.gov/government/city-council/</a>	Toledo-Lucas County Public Library 325 Michigan Street Toledo, Ohio 43604 website: <a href="http://www.toledolibrary.org">www.toledolibrary.org</a>
The Fair Housing Center 432 N. Superior Street Toledo, Ohio 43604 website: <a href="http://www.toledofhc.org">www.toledofhc.org</a>	Lucas Co. Board of Developmental Disabilities 1154 Larc Lane Toledo, Ohio 43614 website: <a href="http://www.lucasdd.info">www.lucasdd.info</a>

A public hearing on the Substantial Amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan is scheduled as follows:

**Thursday, May 28, 2020, 5:30 p.m. by Virtual Hearing**  
**Virtual Link:** <https://toledo-oh-gov.zoom.us/j/99185317553>

This Consolidated Plan amendment will also be available for a 5-day public review and comment period from May 25, 2020 to May 29, 2020. Citizens wishing to submit written comments during the public review and comment period may mail them, postmarked no later than May 29, 2020, to the following:

CITY OF TOLEDO  
DEPARTMENT OF NEIGHBORHOODS  
SUBSTANTIAL AMENDMENT TO THE 2015-2020 FIVE-YEAR CONSOLIDATED PLAN  
ONE GOVERNMENT CENTER, SUITE 1800  
TOLEDO, OHIO 43604

You may also email comments no later than May 29, 2020 to Monica Brown, Admin. Analyst IV, at [monica.brown@toledo.oh.gov](mailto:monica.brown@toledo.oh.gov).

**Amendment:**

This is an amendment to the 2015-2020 Five-Year Consolidated Plan for the COT to enable the COT to receive \$4,453,360.00 in Community Development Block Grant (CDBG) and \$2,249,248.00 in Emergency Solutions Grant (ESG) funding from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) made available through the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act (CARES Act).

Additional CDBG and ESG funding made available to the COT by HUD through the CARES Act is unknown as this time but will be used for the same purpose of the initial allocations indicated above which is to prevent the spread of Coronavirus 19 (COVID-19) and facilitate assistance to eligible agencies, households, and persons economically impacted by COVID-19. In addition, the COT may reprogram recaptured FY 2019-2020 CDBG funding and ESG funding as needed to respond to COVID-19.

Eligible CDBG activities include, but are not limited to, assisting low- and moderate-income households with rental and utility assistance for no more than three months, feeding/meal programs, business assistance to retain employees that are low- and moderate-income, micro-enterprise grants, community center upgrades, and support of other COVID-19 response services. Eligible ESG activities include street outreach, emergency shelter, homelessness prevention, rapid re-housing, Homeless Management Information System, and administration.

Further, eligible CDBG and ESG costs incurred as of March 1, 2020, and paid for with nonfederal funds may be repaid with CDBG and ESG funding, including those made under the CARES Act. These pre-award costs will meet all HUD requirements applicable to CDBG and ESG, including those under the CARES Act. Unless waived by HUD, CDBG pre-award costs for FY 2020-2021 will not exceed 25% of the grant and will be used for the CDBG-eligible activities as indicated above.

Public notices regarding future amendments to the Consolidated Plan will be printed in local newspapers and posted online on the COT's website at [www.toledo.oh.gov](http://www.toledo.oh.gov). Specific activities using ESG funding under the CARES Act will not require a 5-day public comment period but will be posted on the COT's website.

Lastly, as part of this amendment, the COT has revised the Consolidated Plan's Citizen Participation Plan to include the 5-day comment period as indicated above as well as to make other changes. The revised Citizen Participation Plan will be available for review on the COT's website at: <https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development/fiscal-monitoring/reports-information>.

**Background on the Consolidated Plan:**

The Consolidated Plan describes the housing and community development needs, as well as activities to address those needs, as defined and funded by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). As required by HUD, the Consolidated Plan brings together, in one (1) consolidated submission, the planning and application aspects of the Community Development Block Grant (CDBG), HOME Investment Partnerships (HOME), and Emergency Solutions Grant (ESG) Programs. More information on the Consolidated Plan is available on the COT's website at: <https://toledo.oh.gov/services/neighborhood-and-business-development/fiscal-monitoring/reports-information>.

For reasonable accommodations or additional information, please contact Monica Brown, Admin. Analyst IV, Department of Neighborhoods at (419) 245-1400.

**ADVERTISE IN LA PRENSA!**  
**IN PRINT AND ONLINE.**

**Call Raena Smith at**  
**(419) 806-6736**  
**Visit us online at [LaPrensa1.com](http://LaPrensa1.com)**

## Blue Cross Blue Shield of Michigan providing grants to safety net clinics for 16th year to help care for uninsured patients, provide treatment related to COVID-19, and address mental illness, substance use disorder and food insecurity.

*Deadline to apply for grant funding is June 26th*

DETROIT, May 5, 2020: For the 16th year, health care clinics across the state are invited to apply for grants through Blue Cross Blue Shield of Michigan's *Strengthening the Safety Net* program. The program provides free or low-cost health care for uninsured and vulnerable Michigan residents. The program will help patients access medical, dental and mental health care services, including treatment for illness related to COVID-19, and obtain services for substance use disorder. Eligible clinics can now apply for grants through Friday, June 26.

Since the program's creation, Blue Cross Blue Shield of Michigan has awarded more than \$15 million to help provide needed health care services to those in need. "Through the Strengthening the Safety Net program, Blue Cross is able to support free clinics across the state annually, as they work with patients to provide medical, dental and mental health care services," said Lynda Rossi, executive vice president of Government, Strategy and Public Affairs for Blue Cross Blue Shield of Michigan. "Partnership with these clinics is one way Blue Cross fulfills our social mission to expand access to health care services, enhance the quality of care and address major health is-



A nonprofit corporation and independent licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association

issues to create a healthier Michigan."

Michigan Department of Health and Human Services reports that 9.8% of adults ages 18 through 64 remain uninsured. Accessible and affordable care is critical for addressing unmet needs, disparities and communicable diseases. Last year, the *Strengthening the Safety Net* program helped provide care for more than 50,000 patients statewide.

Clinics that provide free or low-cost medical, dental, mental

health, vision and specialty care services can apply for the *Strengthening the Safety Net* grants in the following categories:

**1. Clinic operations:** Safety net clinics that provide episodic care and are open for limited hours and treat more than 100 uninsured and underinsured patients annually are eligible to apply for up to \$15,000 to support their operations and additional integrated care.

**2. Medical and dental homes:** Clinics that serve as medical or dental homes and are open

for at least 30 hours per week, or bill Medicaid, are eligible to apply for up to \$25,000 to support team-based care. Awards at this level require a \$10,000 match.

New to this year's program, all *Strengthening the Safety Net* grantees are expected to educate patients about the coronavirus and refer them to treatment as needed; help patients and providers address stigma related to mental illness and substance use disorder and refer patients to mental health and substance abuse treatment whenever possible; and screen patients for food insecurity, as a regular function of care, and refer them to gardens, pantries, markets, meals and other available resources.

As in the past, grantees are expected to provide clinical services, health insurance enrollment services, quality assurance and referrals to services outside of the clinic that improve health. Grantees should continue to integrate medical, dental and behavioral health care when possible by providing integrated care directly or through partnerships. All grantees are expected to help reduce unnecessary emergency room use and respond effectively to the opioid overdose epidemic.

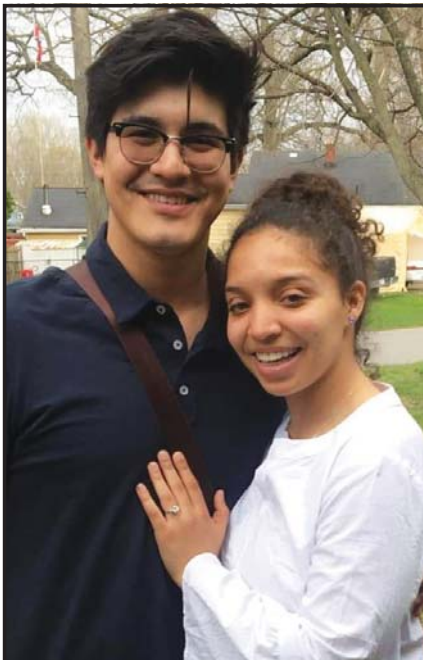
Clinics interested in applying for the *Strengthening the Safety Net* grants can obtain the application materials at [bcbsm.com/safetynet](http://bcbsm.com/safetynet). Questions can be emailed to [safetynet@bcbsm.com](mailto:safetynet@bcbsm.com). Grantees will be announced in July, 2020.

Estamos aquí para Michigan.  
Hoy más que nunca.



Confidence comes with every card.®

En Blue Cross Blue Shield of Michigan estamos comprometidos con el cuidado de Michigan y con todo aquel que lo considere un hogar. Para nuestros miembros, estamos comprometidos para poder brindarle la oportunidad de visitar a un doctor desde su casa y que tenga la opción de hablar con el personal de enfermería cuando lo necesite. Hoy más que nunca, buscamos el cuidado que necesita. Como lo hemos hecho por 81 años. Puede encontrar más información en [bcbsm.com/coronavirus](http://bcbsm.com/coronavirus).



**Happy Birthday  
Kayla!**  
May 16  
*Congratulations on  
your engagement to  
Pedro Gutiérrez!*

*Northwest Ohio is* **POWERED**

<b>PROTECTED</b>	<b>CARED for</b>	<b>INVESTIGATED</b>
Sgt. Javier Martínez, '14 Lucas County Sheriff's Office Toledo	Delani Guadarrama-Millimen, '15 Dental Assistant/EFDA Oak Harbor Dental Oak Harbor	Andre Tiggs, '07 Fire Investigator City of Toledo Fire Department Toledo

**BY the proud alumni of OWENS COMMUNITY COLLEGE.**

More than 70% of Owens alumni choose to live and work in our community.



Take Summer classes online! Classes begin May 25 and June 22.

**OWENS.EDU**

**Advertise in La Prensa**

Call 419-870-2797  
or 313-729-4435

**You have homeownership #goals.  
But you also have financial #reality.**

Did you know that the Ohio Housing Finance Agency helps qualified homebuyers with down payment and closing costs assistance, discounted interest rates and more?

**Homeownership.  
It's Within Reach.**



Find out if you're eligible at [www.myohiohome.org](http://www.myohiohome.org)

